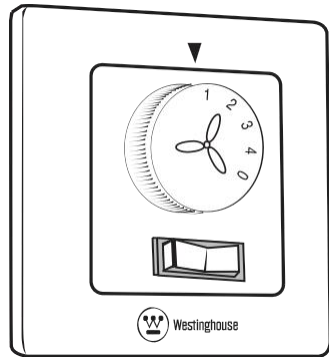




Westinghouse

- Ⓜ **Wall Control Installation and Operating Instructions**
- Ⓝ **Einbau- und Betriebsanleitung für Wandsteuerung**
- Ⓧ **Instructions d'installation et de fonctionnement pour la commande murale**
- ⓔ **Instrucciones para la instalación y modo de empleo del control de pared**
- Ⓒ **Návod k nástěnnému ovládání**
- Ⓜ **Istruzioni per l'installazione e il funzionamento del controllo a parete**

GS-MULTI-Fan-Light-Wall Control-WH10



Ⓞ WARNING! SHUT POWER OFF AT THE FUSE BOX OR CIRCUIT BREAKER.

SAFETY PRECAUTIONS:

1. **WARNING:** To avoid fire, electrical shock and serious personal injury, follow all instructions carefully. Read your Owner's Manual carefully before installing this ceiling fan control. Retain the Owner's Manual for future reference.
2. To avoid personal electrical shock, make sure electricity is turned off at the main fuse box or circuit breaker panel before wiring.
3. This control is designed to operate only one ceiling fan and accessory light fixture. If your ceiling fan is equipped with variable fan speed and ON/OFF light fixture pull chain controls, make sure to set the fan speed control at the highest fan speed, and the light fixture control to the ON position prior to installing the wall control unit. This will avoid the chance of erratic speed and possible damage to your ceiling fan.
4. After wiring, make certain no bare wires are exposed outside the connectors from the wall control unit.
5. All wiring must conform to National and Local Electrical Codes. If you feel you do not have enough electrical wiring knowledge, or experience, have your wall control installed by a licensed electrician. Any electrical work not described in this manual should be performed by a licensed electrician.
6. Use of this control with some ceiling fans could result in fire, electrical shock and serious personal injury. Use this fan wall control with capacitor speed controlled fans only.

D ACHTUNG! UNTERBRECHEN SIE DIE STROMZUFUHR AM HAUPTSICHERUNGSKASTEN BZW. AN DER SICHERUNG DES STROMKREISES

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN:

1. VORSICHT: Bitte halten Sie sich genau an die Anleitung, um Brand, Stromschläge und schwere Verletzungen zu vermeiden. Machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie mit der Installation dieser Steuerung für den Deckenventilator beginnen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf, um später bei Bedarf darauf zurückkehren zu können.
2. Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, sollten Sie sich vor Beginn der Verkabelungsarbeiten vergewissern, dass die Stromzufuhr am Hauptsicherungskasten bzw. an der Sicherung des Stromkreises unterbrochen ist.
3. Diese Steuerung ist nur zum Betrieb eines einzigen Deckenventilators und einer einzigen Lampe konzipiert. Falls Ihr Deckenventilator mit einer Geschwindigkeitsregelung und einer Ein/Aus-Zugkette an der Lampe ausgerüstet ist, sollten Sie sich vergewissern, dass die Geschwindigkeitsregelung auf die höchste Geschwindigkeit und die Zugkette an der Lampe auf die Position „ON“ (Ein) gestellt ist, bevor Sie mit dem Einbau der Wandsteuereinheit beginnen. Dadurch wird die Gefahr plötzlich auftretender, hoher Geschwindigkeit und möglicher Beschädigung Ihres Deckenventilators vermieden.
4. Stellen Sie sicher, dass sich keine blanken Kabel außerhalb der zur Wandsteuereinheit gehörenden Kabelverbindungen befinden.
5. Sämtliche Kabelarbeiten müssen in Übereinstimmung mit den jeweils gültigen, örtlichen Vorschriften zur Arbeit an elektrischen Einrichtungen vorgenommen werden. Überlassen Sie die Installation der Ventilator-Wandsteuerung einem zugelassenen Elektriker, falls Sie der Meinung sind, dass Sie nicht über ausreichendes Fachwissen oder Erfahrung verfügen. Sämtliche elektrische Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, sollten einem zugelassenen Elektriker überlassen werden.
6. Der Betrieb dieser Steuereinheit kann zu Feuer, Stromschlägen und schweren Verletzungen führen, wenn sie mit bestimmten Deckenventilatoren verwendet wird. Verwenden Sie diese Wandsteuerung nur mit Ventilatoren, deren Geschwindigkeit kondensatorgesteuert ist.

F ATTENTION ! METTEZ L'INTERRUPTEUR DE LA BOITE A FUSIBLES OU DE DISJONCTEURS SUR « OFF ».

MESURES DE PRECAUTION :

1. ATTENTION : Afin d'éviter les incendies, l'électrocution et les blessures corporelles, suivez attentivement toutes les instructions. Consultez votre guide d'utilisation avant de commencer l'installation de cette commande du ventilateur de plafond. Conservez le guide d'utilisation pour future référence.
2. Afin d'éviter le risque d'électrocution, assurez-vous que l'alimentation électrique principale est coupée à la boîte de fusibles ou de disjoncteurs avant de passer aux raccordements.
3. Cette commande est conçue pour faire fonctionner un seul ventilateur de plafond et un élément d'éclairage. Si votre ventilateur de plafond est doté d'une chaîne permettant de contrôler les vitesses et d'allumer ou d'éteindre l'élément d'éclairage, assurez-vous de régler la vitesse au niveau le plus élevé et la lumière en position ON, avant d'installer la commande murale. Ceci évitera d'obtenir des vitesses irrégulières et peut-être d'endommager votre ventilateur de plafond.
4. Après avoir connecté les fils, assurez-vous qu'aucun fil nu ne dépasse des connecteurs de la commande murale.
5. Les câbles électriques doivent être conformes aux codes national et local d'électricité. Si vous croyez ne pas avoir suffisamment de connaissances ou d'expérience en matière d'électricité, faites installer votre commande murale par un électricien agréé. Tout travail d'électricité qui n'est pas décrit dans ce guide d'utilisation doit être réalisé par un électricien agréé.
6. L'utilisation de cet appareil de commande avec certains ventilateurs de plafond pourrait causer un incendie, un choc électrique et de graves blessures personnelles. Utilisez cette commande murale uniquement avec les ventilateurs de plafond dont la vitesse est commandée par un condensateur.

E ¡ADVERTENCIA! DESCONECTE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA QUITANDO EL FUSIBLE O APAGANDO EL CORTACIRCUITO

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD:

1. **ADVERTENCIA:** Siga las instrucciones al pie de la letra para evitar incendios, choques eléctricos y lesiones personales graves. Lea detenidamente el Manual del usuario antes de instalar este control para ventilador de techo. Guarde el Manual del usuario para referencia futura.
2. Para evitar choques eléctricos, asegúrese de desconectar la alimentación principal quitando el fusible o apagando el cortacircuito, antes de realizar el cableado.
3. Este control está previsto para operar un solo ventilador de techo y un juego de luces accesorio. Si el ventilador de techo está equipado con controles de velocidad variable y de ENCENDIDO/APAGADO con cadenilla de tiro para el juego de luces, ponga el control de velocidad en la velocidad más alta y la lámpara en la posición de ENCENDIDO antes de instalar el control de pared. De esta manera evitará las velocidades erráticas y la posible avería de su ventilador de techo.
4. Después de realizar el cableado, cerciórese de que ningún cable sin aislación quede fuera de los conectores de la unidad del control de pared.
5. Todo el cableado debe cumplir con los códigos eléctricos nacionales y locales. Si piensa que no tiene suficientes conocimientos o experiencia en cableado eléctrico, acuda a un electricista certificado para que le instale el control de pared para ventiladores. Todo trabajo eléctrico que no se describe en este manual deberá ser realizado por un electricista certificado.
6. El empleo de este control podría causar incendio, choque eléctrico y lesiones personales graves cuando se utiliza para controlar algunos ventiladores de techo. Use este control de pared para ventiladores únicamente con ventiladores de techo de velocidad controlada por condensador.

**POZOR! ODPOJTE PŘÍVOD ELEKTRICKÉHO VEDENÍ.****BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:**

1. **VAROVÁNÍ:** Aby nedošlo k požáru, úrazu elektrickým proudem a vážnému zranění osob, dodržujte všechny pokyny. Pečlivě si přečtěte návod k obsluze ještě před instalací stropního ventilátoru a tohoto ovládání. Uchovejte tento návod pro pozdější použití.
2. Než začnete s instalací, ujistěte, že je vypnut přívod elektrického vedení, aby nedošlo ke zranění.
3. Toto ovládání je určeno k provozu pouze jednoho stropního ventilátoru. Pokud je Váš stropní ventilátor vybaven proměnlivou rychlostí ventilátoru a řetízkovým ovládáním, nastavte otáčky ventilátoru na nejvyšší rychlost a regulaci osvětlení do pozice ON ještě před instalací stropního ventilátoru. Tím zabráníte nevypočitatelné rychlosti a případnému poškození stropního ventilátoru.
4. Ujistěte se, zda nejsou nikde viditelné holé dráty,
5. Všechna zapojení musí odpovídat národním a místním elektrotechnickým předpisům. Pokud máte pocit, že nemáte dostatek znalostí nebo zkušeností pro zapojení jednotky, obraťte se na oprávněného elektrikáře. Jakékoliv elektrická práce, které nejsou popsány v tomto návodu by měl provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
6. Použitím tohoto ovládání s některými stropními ventilátory může dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo vážnému zranění. Používejte proto tato ovládání pouze k příslušným stropním ventilátorům.

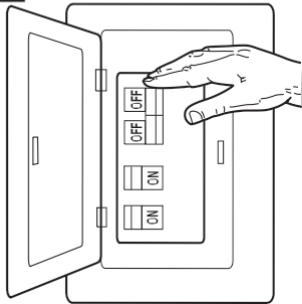
 **AVVERTENZA. SCOLLEGARE L'UNITÀ DALLA SCATOLA DEL FUSIBILE O DELL'INTERRUTTORE DI SICUREZZA.**

PRECAUZIONI

1. **AVVERTENZA:** attenersi a tutte le istruzioni onde evitare il rischio di incendio, scossa elettrica e lesioni personali. Leggere attentamente il Manuale dell'utente prima di installare il controllo del ventilatore da soffitto. Conservare il manuale per riferimento futuro.
2. Prima di effettuare il cablaggio e al fine di evitare il rischio di scossa elettrica, assicurarsi di aver disattivato la corrente di rete alla scatola del fusibile principale o dell'interruttore di sicurezza.
3. Questo telecomando è inteso per l'uso esclusivamente con un solo ventilatore a soffitto e un lampadario accessorio. Se il ventilatore in dotazione è munito di un regolatore di velocità variabile e di una catenella per accendere e spegnere la luce, accertarsi di impostare il controllo di velocità al massimo e di accendere la luce (posizione ON) prima di installare l'unità di controllo a parete. Tale accorgimento assicurerà una velocità costante e impedirà che si possano arrecare danni al ventilatore.
4. Una volta effettuato il cablaggio, assicurarsi che non siano visibili fili nudi che fuoriescono dai connettori dell'unità di controllo a parete.
5. Il cablaggio deve essere eseguito in conformità ai codici elettrici nazionali e locali. Se non si ritiene di avere sufficiente dimestichezza o abilità con i collegamenti elettrici, affidare l'installazione del controllo a parete del ventilatore a un elettricista competente. Tutti i cablaggi elettrici non descritti in questo manuale devono essere eseguiti soltanto da un elettricista competente.
6. L'uso di questo controllo con alcuni ventilatori da soffitto può creare il rischio di incendio, scossa elettrica e gravi infortuni. Utilizzare questo controllo a parete con una velocità di condensatore regolata esclusivamente dal ventilatore.

- Ⓒ NOTE: Installation of this control requires that the three-conductor cable with ground wire be run in between the control wall outlet box and the ceiling fan outlet box.
- Ⓓ HINWEIS: Zum Einbau dieser Steuereinheit gehört die Verlegung eines 3-fach Kabels mit Erdung zwischen der Dose der Wandsteuereinheit und der Dose am Deckenventilator.
- Ⓕ NOTE : L'installation de cette commande exige que les trois fils conducteurs et le fil de mise à la terre passent entre la boîte murale de la commande et la boîte de sortie de courant du ventilateur.
- Ⓔ NOTA: Para instalar este control se debe tender un cable de tres conductores con cable de tierra entre la caja de embutir del control y la caja de embutir del ventilador de techo.
- Ⓒ POZNÁMKA: Instalace tohoto ovládní vyžaduje tři – fázový vodičový kabel s uzemněním mezi krabičkou nástěnného ovládní a krabičkou stropního ventilátoru.
- Ⓘ NOTA: l'installazione di questo controllo richiede l'uso di un cavo trifase (a 3 conduttori), in cui il filo di massa si collega dalla presa a parete del controllo alla spina del ventilatore.

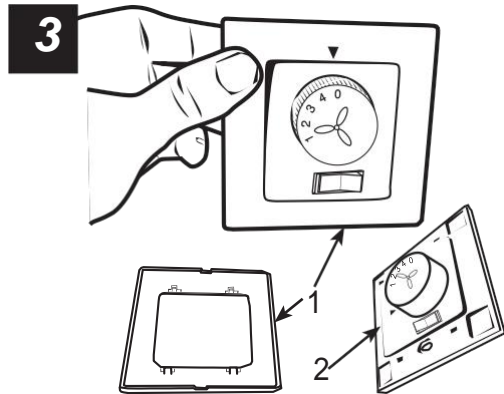
1



- ⒸGB After electricity has been turned off at the main fuse box or circuit breaker panel, remove the existing wall plate and switch.
- ⒸD Nachdem die Stromzufuhr am Hauptsicherungskasten bzw. an der Sicherung des Stromkreises unterbrochen ist, die bestehende Abdeckung des Wandschalters und den Schalter entfernen.
- ⒸF Après avoir coupé l'alimentation électrique principale à la boîte de fusibles ou de disjoncteurs, retirez la plaque murale et l'interrupteur.
- ⒸE Una vez apagada la alimentación en la caja principal de fusibles o el panel del cortacircuito, saque la placa de pared y el interruptor.
- ⒸCZ Poté, co jste odpojili přívod k elektrickému vedení, odstraňte kryt z ovládání a vypínače.
- ⒸI Dopo aver disattivato la corrente di rete alla scatola del fusibile principale o dell'interruttore di sicurezza, rimuovere la piastra e l'interruttore a parete.

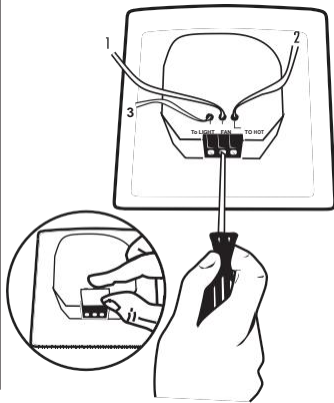
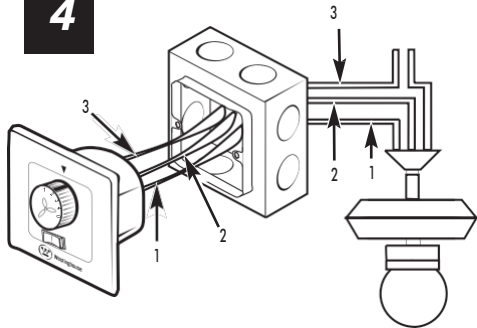
2

- GB** Proceed to make the wire connections following the next step. Make certain the fan and light switches on the wall control unit are set to the OFF position.
- D** Mit den dem nächsten Schritt folgenden Kabelverbindungen fortfahren. Vergewissern Sie sich, dass sich die Ventilator- und Lampenschalter an der Wandsteuereinheit auf „OFF“ (Aus) befinden.
- F** Effectuez les raccordements électriques selon l'étape suivante des instructions. Assurez-vous que les commutateurs du ventilateur et de l'élément d'éclairage sur la commande murale sont en position OFF.
- E** Proceda con las conexiones de cableado siguiendo el próximo paso. Cerciórese de que los interruptores del ventilador y del juego de luces en la unidad de control de pared estén en la posición de APAGADO.
- CZ** Následující krok je připojení drátu, ujistěte se, že ventilátor a světlo na nástěnném ovládacím panelu je nastaveno do polohy OFF.
- I** Effettuare i collegamenti dei cavi secondo le istruzioni sotto riportate. Assicurarsi che gli interruttori di azionamento del ventilatore e della luce dell'unità di controllo a parete siano in posizione OFF.



- ③ **GB** Remove the front cover of the wall control GB by unsnapping the cover (1) from the control unit (2).
- ③ **D** Die Abdeckplatte (1) der Wandsteuerung durch Ausrasten von der Steuereinheit (2) entfernen.
- ③ **F** Déposez le couvercle de la face avant du commutateur mural en déclinçant le couvercle (1) du commutateur (2).
- ③ **E** Retire la cubierta delantera del control de pared soltando la cubierta (1) de la unidad de control (2).
- ③ **CZ** Sejměte pření kryt ovládání (1) z řídicí jednotky (2).
- ③ **I** Rimuovere la copertura anteriore del controllo a parete togliendo la copertura (1) dall'unità di controllo (2).

4



GB

Connect the fan control wire from the fan, to the terminal marked "FAN" on the back of the wall control unit (1). Connect the light control wire from the fan to the terminal marked "TO LIGHT" on the back of the wall control unit (2). Connect the 230V hot house wire to the "TO HOT" terminal on the back of the wall control unit (3). Secure the wires by inserting the wire into the terminal and tightening with a screwdriver. NOTE: Refer to the illustrations for clarity.

D

Das Ventilatorsteuerkabel vom Ventilator mit dem Anschluss „FAN“ (zum Ventilator) auf der Rückseite der Wandsteuereinheit (1) verbinden. Das Lampensteuerkabel vom Ventilator mit dem Anschluss „TO LIGHT“ (zur Lampe) auf der Rückseite der Wandsteuereinheit (2) verbinden. Das stromführende Installationskabel (230 V/Wechselstrom) mit dem Anschluss „TO HOT“ (zum Wechselstrom, positiv) verbinden auf der Rückseite der Wandsteuereinheit (3). Sichern Sie die Kabel, indem Sie sie in die Anschlusseinheit einführen und mit einem Schraubenzieher festschrauben. HINWEIS: Siehe Abbildungen für Details.

GS-MULTI-Fan-Light-Wall Control-WH10

F

Branchez le fil de la commande du ventilateur à la position portant la mention « FAN » sur la boîte de connexions, se trouvant sur la partie arrière de la commande murale (1). Branchez le fil de la commande de l'élément d'éclairage à la position portant la mention « TO LIGHT » sur la boîte de connexions, se trouvant sur la partie arrière de la commande murale (2). Branchez le fil chargé de la résidence de 230 V à la position portant la mention « TO HOT » sur la boîte de connexions sur la partie arrière de la commande murale (3). Fixez les fils en place en les faisant passer par la boîte de connexions et serrez à l'aide d'un tournevis. NOTE : Reportez-vous aux illustrations en cas de doute.

E

Conecte el cable del control del ventilador del ventilador a la terminal marcada "FAN" (AL VENTILADOR) en la parte posterior de la unidad de control de pared (1). Conecte el cable del control del juego de luces del ventilador a la terminal marcada "TO LIGHT" (AL JUEGO DE LUCES) en la parte posterior de la unidad de control de pared (2). Conecte el cable vivo de 230 V de la casa a la terminal marcada "To hot" (A vivo de CA) en la parte posterior de la unidad de control de pared (3). Asegure los cables insertándolos dentro de la terminal y ajustándolos con un destornillador. NOTA: Consulte las ilustraciones para clarificar.

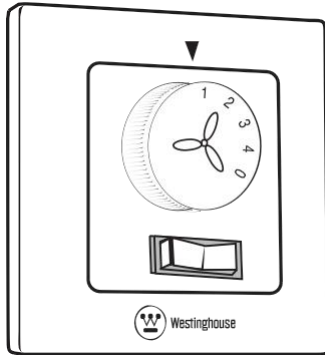
CZ

! Připojte kabel ventilátoru od ventilátoru ke svorce označené "FAN" na zadní straně řídicí jednotky (1).
! Připojte kabel světla od ventilátoru ke svorce označené "TO LIGHT" na zadní straně řídicí jednotky (2).
! Připojte kabel na 230V ke svorce označené "TO HOT" na zadní straně řídicí jednotky (3).
! Kabely uložte do krabičky a upevněte pomocí šroubováku.
! POZNÁMKA: Pro přehlednost viz. obrázek

I

! Collegare il filo del controllo del ventilatore al terminale "FAN" posto sul retro dell'unità di controllo a parete (1). Collegare il filo del controllo della luce al terminale "TO LIGHT" posto sul retro dell'unità di controllo a parete (2). Collegare il filo della rete elettrica a 230 V al terminale "TO HOT" posto sul retro dell'unità di controllo a parete (3). Fissare i fili inserendoli ciascuno in un terminale e avvitandoli con un cacciavite. NOTA: fare riferimento alle illustrazioni per maggiore chiarezza.

5



GB

Operation:
Fan Rotary Control

- 0 - Fan Speed OFF
- 4 - Fan Speed HIGH
- 3 - Fan Speed MEDIUM HIGH
- 2 - Fan Speed MEDIUM
- 1 - Fan Speed LOW

Operation:
Light Switch



Light On



Light Off

D

Betrieb:
Geschwindigkeitskontrolliertes Ventilators

- 0 - Geschwindigkeit Aus
- 4 - Geschwindigkeit Hoch
- 3 - Geschwindigkeit Mittel - Hoch
- 2 - Geschwindigkeit Mittel
- 1 - Geschwindigkeit Niedrig

Betrieb:
Lichtschalter



Licht An



Licht Aus

GS-MULTI-Fan-Light-Wall Control-WH10

F

Fonctionnement:
Commande rotative du ventilateur

- 0 - Le ventilateur S'ARRETE
- 4 - La vitesse la plus ELEVEE
- 3 - La vitesse MOYENNE - ELEVEE
- 2 - La vitesse MOYENNE
- 1 - La vitesse la plus FAIBLE

Fonctionnement:
Interrupteur de l'élément d'éclairage



Allumé



Eteint

E

Operación:

Control giratorio para ventilador

0 - Control de velocidad del ventilador APAGADO

4 - Control de velocidad del ventilador ALTA

3 - Control de velocidad del ventilador MEDIANA/ALTA

2 - Control de velocidad del ventilador MEDIANA

1 - Control de velocidad del ventilador BAJA

Operación:

Interruptor de la luz



CZ

Provoz:

Ovládání ventilátoru

0 - Rychlost ventilátoru OFF

4 - Rychlost ventilátoru VYSOKÁ

3 - Rychlost ventilátoru STŘEDNĚVYSOKÁ

2 - Rychlost ventilátoru STŘEDNÍ

1 - Rychlost ventilátoru NÍZKÁ

Provoz: Vypínač
na světlo

I

Funzionamento:

Controllo a ruota del ventilatore

0 - Velocità: SPENTO

4 - Velocità: ALTA

3 - Velocità: MEDIO ALTA

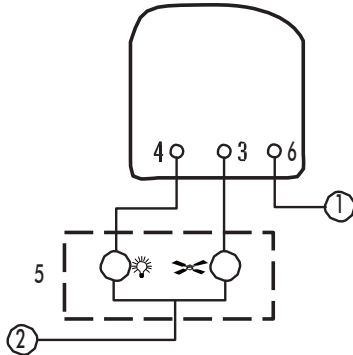
2 - Velocità: MEDIA

1 - Velocità: BASSA

Funzionamento:

Interruttore luce





**WARNING! HOOK UP
"IN SERIES" ONLY!**

Do not connect the switch directly to the neutral wires of the electric circuit or the switch will be damaged. Refer to diagram shown.

1. To Hot
2. To Neutral
3. To Fan
4. To Light
5. Fan
6. To AC HOT

GB

D

ACHTUNG! NUR IN REIHE SCHALTEN!

Den Schalter nicht direkt mit den negativen Kabeln (neutral) des Stromkreises verbinden. Der Schalter wird sonst beschädigt. Siehe Abbildung.

1. Zu positiv
2. Zu negativ
3. Zum Ventilator
4. Zur Lampe
5. Ventilator
6. Zum Wechselstrom positiv

F

**ATTENTION ! RACCORDEZ
« EN SÉRIE » SEULEMENT !**

Ne pas brancher l'interrupteur directement aux fils neutres du circuit électrique car ceci pourrait endommager l'interrupteur. Reportez-vous au diagramme.

1. Au fil chargé
2. Au fil neutre
3. Au ventilateur
4. A l'élément d'éclairage
5. Ventilateur
6. To AC HOT

E

**¡ADVERTENCIA! ¡CONECTE
SÓLO EN SERIE!**

No conecte el interruptor directamente a los cables neutros del circuito eléctrico o se dañará el interruptor. Consulte el siguiente diagrama.

1. A vivo:
2. A neutro
3. Al ventilador
4. Al juego de luces
5. Ventilador
6. A vivo de CA

CZ

POZOR! PŘIPOJTE POUZE V SÉRII!

Nepřipojujte spínač přímo na neutrální dráty elektrického obvodu nebo bude spínač poškozen. Viz. obrázek.

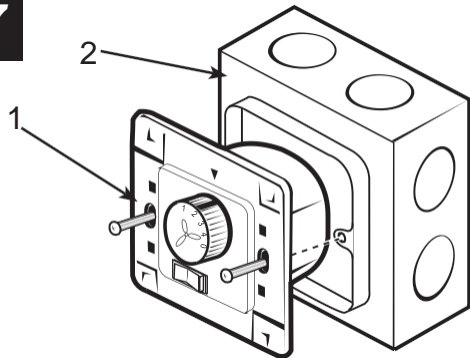
1. To Hot
2. To Neutral
3. To Fan
4. To Light
5. Fan
6. To AC HOT

I

AVVERTENZA. EFFETTUARE SOLTANTO COLLEGAMENTI IN SERIE.

Non collegare l'interruttore direttamente ai fili neutri del circuito elettrico, poiché così facendo l'interruttore risulterà danneggiato. Consultare lo schema illustrato.

1. Alla rete elettrica
2. Al conduttore neutro
3. Al ventilatore
4. Alla luce
5. Ventilatore
6. Alla rete elettrica CA

7**GB**

When wiring is complete, make sure no bare wires are exposed from the terminal connections on the back of the fan control unit. Push wiring back into wall outlet box, and secure the wall control unit (1) to the outlet box (2) with screws provided.

D

Vergewissern Sie sich, dass sich nach Abschluss der Verkabelung keine blanken Kabel außerhalb der Anschlussverbindungen auf der Rückseite der Ventilatorsteuereinheit befinden. Die Kabel in der Dose der Wandsteuereinheit unterbringen und mit den mitgelieferten Schrauben die Wandsteuereinheit (1) an der Dose (2) befestigen.

F

Une fois les branchements effectués, assurez-vous qu'aucun fil nu n'est exposé à l'extérieur de la boîte de connexions sur la partie arrière de la commande du ventilateur. Remettez tous les fils dans la boîte murale et attachez la commande murale (1) à la boîte de sortie de courant (2) à l'aide des vis fournies.

E

Después de completar el cableado, cerciórese de que ningún cable sin aislación quede fuera de los conectores de la terminal en la parte posterior de la unidad del control de pared del ventilador. Vuelva a meter los cables dentro de la caja de embutir de pared y asegure la unidad de control de pared (1) a la caja de embutir (2) con los tornillos incluidos.

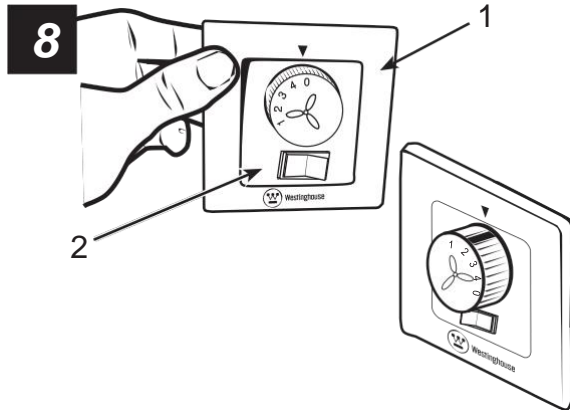


Po dokončení zapojení se ujistěte, zda nekoukají žádné kabely ze svorkovnice na zadní straně řídicí jednotky. Zatlačte zapojení zpět do krabičky ve zdi a řídicí jednotku (1) upevněte pomocí šroubu ke krabičce (2).



Ultimato il cablaggio, assicurarsi che non siano visibili fili nudi che fuoriescono dai connettori terminali sul retro dell'unità di controllo del ventilatore. Spingere i fili all'interno della presa a parete e fissare l'unità di controllo a parete (1) alla presa stessa (2) con le viti fornite.





- GB Replace the front cover of the wall control unit by snapping the cover (1) onto the control unit (2).
- D Die Abdeckplatte (1) der Wandsteuerung durch Einrasten der Abdeckplatte in die Steuereinheit (2) austauschen.
- F Reposez le couvercle de la face avant du commutateur mural en clipsant le couvercle (1) au commutateur (2).
- E Reemplace la cubierta delantera de la unidad de control de pared calzando la cubierta (1) sobre la unidad de control (2).
- CZ Nasadte přední kryt nástěnné řídicí jednotky zaklapnutím krytu (1) do řídicí jednotky (2).
- I Richiudere la copertura anteriore del controllo a parete reinstallando la copertura (1) sull'unità di controllo (2).

GB ELECTRIC RATING

230V~50Hz

 Maximum Light – 300 Watts

 Maximum Fan Motor – 100 Watts

 T5AH/250VAC

D ELEKTRISCHE LEISTUNG

230 V 50Hz

 Lampe maximal 300 Watt

 Motor des Ventilators maximal 100 Watt

 T5AH/250VAC

F LES CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

230V 50Hz

 Le wattage maximal : 300 Watts

 La puissance maximale du ventilateur : 100 Watts

 T5AH/250VAC

E CLASIFICACIÓN ELÉCTRICA

230V 50Hz


 300 vatios como máximo


 Velocidad máxima del motor del ventilador – 100 vatios

 T5AH/250VAC

CZ ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ

230 V 50 Hz


 Max. příkon pro světlo – 300 Watt


 Max. příkon motoru – 100 Watt

 T5AH/250VAC

I POTENZA ELETTRICA NOMINALE

230V 50Hz

 Lampadina – 300 watt max.

 Velocità motore – 100 watt max.

 T5AH/250VAC






Westinghouse Lighting Corporation

Krefelder Strasse 562

41066 Mönchengladbach, Germany

Westinghouse Lighting Corporation,

a Westinghouse Electric Corporation licensee

 is a registered trademark of
Westinghouse Electric Corporation

© 2010 WESTINGHOUSE LIGHTING CORPORATION

GS-MULTI-Fan-Light-Wall Control-WH10

